
ALLIANCE FRANÇAISE
UNIVERSITÉ DE
CHICAGO.

ALLIANCE FRANÇAISE

IN CO-OPERATION WITH

THE UNIVERSITY *of* CHICAGO

FINE ARTS BUILDING

NO. 203 MICHIGAN AVENUE, CHICAGO

TELEPHONE, HARRISON 2858

Extract from the By-laws of the Alliance Française of Chicago:

"Article X—Section 1. The Associate Members shall consist of those persons who have paid Ten Dollars ($10.00) to the support of the work, and **they shall have for one year the privilege of attending the public conferences.**

"Section 2. Honorary Members shall consist of those persons who have paid Fifty Dollars ($50.00) to the support of the work, and **they shall have for life the privilege of attending the public conferences.**"

THE ALLIANCE FRANÇAISE IN FRANCE

The Alliance Française is a national association of France, for the propagation of French in its colonies and in foreign lands. It was approved by the Minister of the Interior the 24th day of January, 1884, and officially recognized by a decree of the President of the French Republic the 23d day of October, 1886.

FORMER PRESIDENTS OF THE ALLIANCE FRANÇAISE

Charles Tissot — Victor Duruy
General Parmentier — Ferdinand De Lesseps
Comte Colona Ceccaldi

ADMINISTRATIVE OFFICERS

President, Pierre Foncin, Inspector General of Public Instruction.
Vice-Presidents, Baron d'Avril, Minister Plenipotentiary; Le Myre de Vilers, Member of the House of Deputies; M. Muteau, Member of the House of Deputies; Frank Puaux, Member of the Superior Council of Colonies.
General Secretary, Léon Dufourmantelle.
General Secretary Adjoint, M. Salone, Professor of the Lycée Condorcet.
General Treasurer, Armand Colin.
Auditor, M. David-Mennet.
Curator, M. Pisani.
Director of the Summer School, M. Brunot, Professor of the Sorbonne.

MEMBERS OF THE COUNCIL

Prince d'Arenberg; M. Aymonier, Director of the School of Colonies; Prince Roland Bonaparte; Paul Dislère, Member of the Council of the Legion of Honor, etc., etc., etc.

FEDERATION OF THE ALLIANCE FRANÇAISE OF AMERICA

HONORARY PRESIDENTS

M. J. J. Jusserand	French Ambassador at Washington Officier de la Légion d'Honneur
James H. Hyde	Officier de l'Instruction Publique Officier de la Légion d'Honneur
William R. Harper	President of The University of Chicago Officier de la Légion d'Honneur

PRESIDENT

J. LeRoy White

VICE-PRESIDENTS

Alcée Fortier	Professor, Tulane University, New Orleans Chevalier de la Légion d'Honneur
F. de Sumichrast	Professor at Harvard University
Paul Fuller	Attorney-at-Law, New York
Alphonse Gaulin, Fils . . .	Officier d'Académie Mayor of Woonsocket, Rhode Island

SECRETARY-TREASURER

L. V. Gofflot	Officier d'Académie, New York

OTHER MEMBERS OF THE COUNCIL OF ADMINISTRATION

Frederick R. Coudert . . .	Attorney-at-Law, New York
Rev. J. J. McCook	Trinity College, Hartford, Connecticut

DELEGATE TO THE CENTRAL COMMITTEE OF PARIS

James H. Hyde

HONORARY MEMBERS

Messrs. René Doumic
Edouard Rod
Henri de Régnier
Gaston Deschamps

Messrs. Hugues Le Roux
Léopold Mabilleau
André Michel
Anatole Leroy-Beaulieu

THE ALLIANCE FRANÇAISE

IN CO-OPERATION WITH

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

OFFICERS OF ADMINISTRATION

Z. P. BROSSEAU . . . . *President*
CHARLES R. CRANE . . . . . . *Vice-President*
CHARLES HENROTIN . . . . *Treasurer*
MAXIME INGRES . . . . . *Secretary and Dean*

The work of the Alliance Française in co-operation with the University of Chicago comprises four departments:

I. THE SCHOOL

for the teaching of French language, diction, literature, history, philology, pedagogy, and institutions, conducted under the supervision of the

EDUCATIONAL COUNCIL

Mrs. Charles Henrotin . . . . *Chairman*
Edouard Baillot . . . . . . *Vice-Chairman*
Mrs. John M. Ewen . . . . *Secretary*
Maxime Ingres . . . . *Dean*

Miss Jane Addams
Mrs. Milward Adams
Mrs. Watson Blair
Mr. Legrand Burton
Mrs. John Buckingham
Mrs. George B. Carpenter
Mrs. Robert Catherwood
Mrs. Harry Channon
Mr. J. W. Cotton
Mrs. Henry L. Frank
Mrs. Wm. Shippen Jenks
Alex. J. Jones
Mrs. Harry Pratt Judson
Mrs. Walter Kirk
George Locke
Mrs. Frank O. Lowden
Henry C. Lytton
Miss Kate Bryan Martin
Mrs. S. K. Martin
Stanley McCormick
Mrs. J. R. McKay
Mrs. H. P. Newman
Mrs. Heaton Owsley
William Morton Payne
Mrs. John W. Root
Mrs. Harry G. Selfridge
Francis T. Simmons
Boris Sinaï
Mrs. Kenneth Smoot
Mrs. H. O. Stone
Mrs. Fenton B. Turck
Miss Elizabeth Wallace
George F. Westover
Mrs. Mary H. Wilmarth
Victor Yarros

GENERAL INFORMATION

1. The courses are *open to the public* and are conducted in the *Fine Arts Building* and *in other centers* wherever a sufficient number of students may apply.

2. *Private classes* may be formed and *individual instruction* may be obtained.

3. Courses may also be taken *by correspondence* if the nature of the subject permits.

4. *For admission* to the courses no examinations are required.

5. *Examinations*, though not compulsory, are held at the end of every quarter.

6. Students completing satisfactorily courses in the Alliance Française may obtain *full University credit* for such courses whenever they qualify for regular admission to the University of Chicago.

7. *Tuition fees*, payable at the office of the Alliance Française at the time of registration, are, in public classes, $20.00 for each major course (50 lessons of one hour each), and $10.00 for each minor course (25 lessons of one hour each).

Fees for courses taken by correspondence are $30.00 for a major, and $15.00 for a minor course.

For courses in expression the tuition fee is $50.00 for a a major, and $25.00 for a minor course.

For private classes and individual instruction rates will be given upon application.

8. The Alliance Française, jointly with the University of Chicago, confers (*a*) an elementary diploma (*Diplôme de l'Alliance Française*), which is given candidates who, having pursued its course for at least four quarters, shall demon-

strate their ability to speak and write the language with fluency and correctness; (*b*) an advanced diploma for teachers (*Licence de l'Alliance Française*), which is given candidates who, having the qualifications for admission to the University of Chicago, and having received the elementary diploma, shall pursue the courses of the Alliance Française for at least eight additional quarters, shall present a written thesis, and shall pass examinations in French Language, French Literature, French History, French Institutions, Philology, and Pedagogy. For these diplomas correspondence work will be accepted, and equivalents will be determined by examination. An examination fee of $5.00 will be charged.

PROGRAMME OF STUDIES

The following programme which leads to the diplomas of the Alliance Française in co-operation with the University of Chicago, is intended to cover four years of studies if one course is taken at a time. However after Nos. 1, 2 and 3 have been successfully completed, several courses may well be taken simultaneously and the period of studies can thus be considerably shortened.

N. B.—At the beginning of each quarter a schedule will be issued giving the courses offered during that quarter with the days and hours when the classes meet.

I. LANGUAGE

In the teaching of the language the direct method is generally employed and the work is planned with a view of enabling the student to read and write the language correctly and with ease, being at the same time so arranged that those who desire may acquire a colloquial knowledge of French without pursuing higher branches.

Elementary French

Course 1. Object lessons. Conversation on everyday topics. Study of the regular conjugations and the more common irregular verbs. Written exercises. Dictation. *Major*

Course 2. Continuation of Course 1. General view of the whole grammar.
Prerequisite: Course 1 or its eqvivalent. *Major*

Intermediate French

Course 3. Continuation of 1 and 2.
Special study of the use of tenses.
Oral and written reproduction of stories of French writers told by the instructor and so selected as to bring out the national aspects of French life. Groups of words. Memorizing of extracts from French poetry. Dictation. Private reading, the amount and character of which will be determined by the requirements and taste of the individual student, but will not be less than the equivalent of 3 ordinary volumes.
The following works may be taken as specimens:
A. France: Le Livre de Mon Ami.
G. Flaubert: La Légende de Saint Julien.
De Vigny: Servitude et Grandeur Militaires.
Prerequisites: Courses 1 and 2 or their equivalents. *Major*

Course 4. Continuation of Course 3. Special study of the subjunctive.
Letter-writing; assigned reading: 3 to 5 volumes.
Prerequisites: Courses 1, 2, and 3 or their equivalents. *Major*

Advanced French

Course 5. A systematic review of the whole French grammar. Elements of French prosody. Elements of rhetoric.

Assigned reading: 3 to 5 volumes.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, and 4 or their equivalents. *Major*

Course 6. Practice in speaking and writing French. A course exclusively practical in its aims and methods and intended to be a complement to the preceding courses.
Assigned reading: 4 to 6 volumes.
Original composition and reports on books.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, and 4 or their equivalents. *Major*

Course 7. Practice in writing French. An advanced course in the study and practice of style and composition.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, and 5 or their equivalents. *Major*

II. DICTION AND EXPRESSION

Many who possess an efficient vocabulary and a complete knowledge of the grammatical relations of words are yet poor speakers. To educate students of French in the correct use of the French language as a means of expression, to give them facility of speech and elegance of enunciation, a specialist will conduct courses in Diction and Expression after the methods followed in the National Conservatory of Paris.

These courses are recommended for singers as well as for speakers, and can be taken with advantage by all advanced students with the other work of the school.

Course 8. General principles. French pronunciation. Voice and gesture. Reading aloud. *Minor*

Course 9. Continuation of Course 8. Literary and dramatic interpretation. Culture of artistic taste to enable the student to discriminate between the literary

fads, and to recognize the unchanging principles of the true and the beautiful.
Prerequisite: Course 8. *Minor*

Course 10. L'Art de Raconter. In this course the student will relate personal experiences, anecdotes, give impressions of books, etc.
As in the preceding courses the instructor will always bear in mind that the student is using a foreign language; errors in grammar, pronunciation, and construction will be constantly noticed and corrected. *Minor*

N. B.—Under the supervision of this department and with the co-operation of the whole faculty, a French Reading Circle and Debating Class will be organized and will meet every Tuesday between November 1 and May 1 from 3:30 to 5:30 p. m., in the Fine Arts Building.

The leader will open the meeting with a talk on the given subject and a general discussion thereof will follow.

Members of this class are expected to understand and speak French, and to devote the necessary time to preparatory reading and research.

Membership for the season, $20.00.

This work carries no University credit.

III. LITERATURE

Course 11. A general view of French literature from the origin to the present day, bringing out the great currents in their relation to each other. Assigned reading: 10 to 12 works which will be reported upon and so selected as to serve as documents illustrating the course.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5 and 6 or 7 or their equivalents. *Major*

Course 12. XIX. Century. The leading characteristics of the Romantic, Realistic, Impressionist, and other schools will be described. Biographical sketches of the great writers of these schools will be given and their masterpieces read partly in class and partly as outside work.
Essays, reports on books, etc.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

Course 13. XVIII. Century. General view of the century. Special study of Voltaire, Rousseau, and Montesquieu.
Assigned reading: 10 to 12 volumes. Essays.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

Course 14. XVII. Century. General view of the century. Special study of Corneille, Racine, Molière, La Fontaine, Boileau.
Assigned reading: 10 to 12 volumes. Essays.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

Course 15. XVI. Century. The Renaissance and the Reformation. Special study of Rabelais, Calvin, Montaigne, La Satire Ménippée, Ronsard and the Pléiade.
Extensive reading will be assigned. Essays.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

Course 16. The Middle Ages. The Epic. Early Theater. Lyric and Satiric Poetry. Chronicles, etc.
Extensive reading will be assigned. Essays.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

N. B.—Other more detailed courses, such as the study of one author, of a literary movement or of a school will be offered and announced in the quarterly schedule.

IV. HISTORY

These courses, given exclusively in French, are intended to place the student of the language and literature in a French atmosphere. The instructor will bring out that which constitutes the national and social life of France and make the study of French history a complement and a continuation of the study of the language and literature.

Extensive reading will be assigned and essays on historical subjects will be written.

Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents.

Course 17. From the Gauls to Charlemagne. *Major*
Course 18. From Charlemagne to Francis I. *Major*
Course 19. From Francis I. to 1789. *Major*
Course 20. The Revolution and the XIX. Century. *Major*

V. PHILOLOGY

These courses are intended for students who have a fair knowledge of Latin.

Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6, or 7, 11, 17 and 18 or their equivalents.

Course 21. Historical French grammar. Phonology. *Major*
Course 22. Continuation of Course 21. Morphology and Syntax. *Major*
Course 23. Old French Readings. *Major*
Course 24. History of Old French Literature. *Major*

VI. PEDAGOGY

Course 25. A practical course intended especially for teachers. Particular attention will be given to the spoken language and besides the course will be made an illustration of the direct method of teaching languages. For this reason the study will begin with the elements and be carried rapidly enough to cover the whole subject-matter required in high schools and colleges.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

Course 26. Pedagogy in French Literature. A study of those French writers who have written on education and who have contributed to formulating the pedagogical ideals of France: Montaigne, Rabelais, Bossuet, Fénelon, Maintenon, Rollin, Condorcet, Rousseau, and the contemporaries.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

VII. CIVILIZATION

Course 27. French Art. Architecture and sculpture from the X. century to our days. Painting: Classical school, the Romanticists, Landscape Painters, Contemporary Art, Applied Art, Schools and Galleries, etc. Extensive reading will be assigned. Essays.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

Course 28. French Institutions. Political organization. Social tendencies. Family life in France. Universities, colleges, and schools. Religion in France, etc. Extensive reading will be assigned. Essays.
Prerequisites: Courses 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7 and 11 or their equivalents. *Major*

II. THE LECTURES

This department is under the supervision of the Educational Council and offers:

1. A series of *weekly lectures* given every Saturday at noon between November 1 and May 1 in the Fine Arts Building.

2. A variable number of special lectures by the official lecturers of the Federation of the Alliance Française and other French speakers of note.

During the past years the following lecturers have spoken before the Alliance Française:

Jules Cambon, J. J. Jusserand, Ferdinand Brunetière, René Doumic, Edouard Rod, Henri de Régnier, Gaston Deschamps, Hugues Le Roux, Léopold Mabilleau, André Michel, A. Leroy-Beaulieu, X. Torau-Bayle, Urbain Gohier, Germain Martin, Mme. Marie Petite.

Subjects of these lectures will be announced by special circular at the beginning of each quarter.

III. THE LIBRARY

This department is under the supervision of the following committee:

Vesta Westover Channon . . *Chairman*
Jessie Crawford Barnes . . . *Secretary*
Maxime Ingres . . . . *Treasurer*

Edouard Baillot
Legrand Burton
Marion Calhoun
Lucy C. Catherwood
Arria F. Cotton
James Deering
Albert Fleury
Amaryllis Gillette
Ellen M. Henrotin
Suzanne Hibbeler
Hélène Ingres
Elizabeth M. McKay
Lucy Degrasse Martin
Fanny Hodges Newman

TILLA SPALDING PECK
MARIE PETITE
ALYS LAROUSSINI SENN
BORIS F. SINAÏ
AVIS F. TURCK
MARY S. WEST
JOSEPHINE WILLIAMSON
FANNIE P. WOODCOCK

It offers to its patrons:

The largest collection of French books in America.

A weekly consignment of new books from the publishers in Paris.

The opportunity to follow contemporary French thought in all lines.

Access to valuable books of reference, statistics, and official documents published by the French government and rare volumes not elsewhere obtainable.

Life membership for five dollars and the privilege of exchanging books as often as desired on payment of five cents a volume.

EXTRACT FROM THE BY-LAWS

ARTICLE X

Upon payment of five dollars, a borrower's card entitling the holder to the privileges of the library for life will be issued to any applicant who shall assure the committee of his ability to conform to the regulations of the organization.

ARTICLE XI

An exchange fee of five cents shall be charged each time a book is taken out.

ARTICLE XII

A book may be kept for a period of thirty days, after which a fine of five cents a day will be charged until its return.

N.B.—The Library is open from 10 A. M. to 4 P. M. every day except Saturdays and Sundays; Saturdays from 10 A. M. to 12 M.

IV. THE CERCLE

The object of this department is to afford its members an opportunity to hear and speak the French language outside of the class and lecture-rooms.

The Cercle meets twice each month from October to May on the second and fourth Friday at 8 P. M. in the Fine Arts Building.

Membership for one year: $5.00.

OFFICERS

Mrs. Henri Mérou }
Mrs. J. R. McKay } . . . *Honorary Presidents*
Maxime Ingres . . . . *President*
Mrs. Josephine Williamson . . *Vice-President*
Boris Sinaï . . . . *Secretary-Treasurer*
Arthur Woodcock . . . . *Auditor*

RECEPTION COMMITTEE

Mrs. Harry Gordon Selfridge . . *Chairman*

Miss May Allport
Mrs. Emmons Blaine
Mrs. Legrand Burton
Mrs. H. C. Chatfield-Taylor
Miss Mabel Dick
Mrs. Peter Dudley
Miss Goddard
Mrs. William R. Harper
Mrs. Carter H. Harrison
Mrs. Charles Henrotin
Mrs. Edward N. Hill
Miss Florence Hutchinson
Miss Hooper
Mrs. Maxime Ingres
Mrs. Edmund J. James
Mrs. Wm. Shippen Jenks
Mrs. Fernando Jones
Miss Ethel Kirkland
Mrs. Frank O. Lowden
Mrs. Cyrus H. McCormick
Mrs. Harold F. McCormick
Miss Margaret McFadon
Mrs. H. P. Newman
Mrs. Heaton Owsley
Mrs. Paul Picard
Countess Rozwadowska
Mrs. E. J. Senn
Mrs. James S. Stone
Mrs. Charles L. Strobel
Mrs. Fenton B. Turck
Miss Mary West
Mrs. H. M. Wilmarth
Mrs. Arthur Woodcock